

DZIENNIK



URZĘDOWY

Ministerstwa Poczt i Telegrafów

№ 16.

WARSZAWA, DNIA 2 KWIETNIA 1921.

Rok III.

TREŚĆ: *Okólniki.* Zaliczanie należności pocztowych ciążyących na przesyłkach przez poczt. urzędy odbiorcze. Przesyłki z książkami Komitetu pomocy jeńcom. Odebranie debitu. Usunięcie agencji poczt. Nowa emisja znaczków pocztowych. Wykaz zagubionych książeczek P. K. O. Przejęcie w zarząd M. P. i T. od władz wojskowych urządzeń telegr. i telef. na obszarach wschodnich. Wykaz urzędów, w których wznowiono prywatny ruch telegr. i telef. Ograniczenia w prywatnym ruchu telegr. z zagranicą. Wykaz przerw międzynarodowych połączeń telegraficznych. Konkurs na znaczki pocztowe.

Wiadomości osobowe: Mianowania, przeniesienia, zwolnienia.

Działy urzędowe okr. Dyrekcji Poczt i Tel.: w Krakowie i Bydgoszczy.

Część nieurzędowa. Składki. Zamiana miejsca służbowego.

Okólniki.

Nieprzepisowe zaliczanie należności pocztowych, ciążyących na przesyłkach przez pocztowe urzędy oddawcze.

Zauważono, że urzędy pocztowe mylnie zaliczają należności pocztowe ciążyące na przesyłkach pocztowych, a w szczególności na paczkach amerykańskich jako należności celne do „wykazów pobranych należności celnych.”

Zwraca się zatem uwagę urzędom pocztowym, że w myśl postanowień § 10 instrukcji pocztowo-celnej (dz. urz. M. P. i T. nr. 5 z 1921) należności pocztowe należy zaliczać za pomocą znaczków dopłaty. Do wykazów pobranych należności celnych należy zaliczać tylko należności celne, któremi paczka została obciążona.

Dla uniknięcia pomyłek poucza się urzędy, że w razie obciążenia przesyłki cłem, przesyłka nosi napis „cłona pobrać należności celne” i że do takiej przesyłki musi być zawsze dołączony kwit celny, w którym wykazana jest kwota, jaka ma być pobrana tytułem cła od adresata. Ta sama kwota jest wypisana także w rubryce „Cł” karteczki należnościowej przyczepionej do listu przesyłkowego, względnie w takiejże rubryce na samym liście przesyłkowym — jeżeli zamiast karteczki należnościowej urząd pocztowo-celny umieścił odcisk stempelka, noszący analogiczne napisy jak karteczka należnościowa.

Za nieprzestrzeganie przepisów o należytem zaliczaniu należności pocztowych i celnych pociągnię się urzędy do surowej odpowiedzialności.

(№ 11440/754/III z 22 marca 1921).

Przesyłki z książkami Komitetu Pomocy Jeńcom.

Z powodu zaginięcia w ostatnich czasach większej ilości książek i broszur, przesyłanych przez Komitet Pomocy Jeńcom pod adresem Starostw, poleca się Urzędom pocztowym zwracać szczególniejszą uwagę na tego rodzaju „przesyłki przy ich transporcie i wydawaniu.”

(№ 10967/562/IV z 21/III 1921).

Odebranie debitu pocztowego czasopismu „Myklot”.

Na mocy rozporządzenia powołanych władz odbiera się debit pocztowy czasopismu miesięcznemu „Myklot“ wydawanemu w języku hebrajskim w New-Yorku.

Przewóz wzmiankowanego czasopisma do Państwa Polskiego, rozszerzanie w kraju i przewóz za granicę jest zakazany.

Porządkowy nr. 110 wykazu zakazanych czasopism. (Patrz d. urz. nr. 13 z r. 1921 poz. 46).

(№ 10878/555/IV z dnia 23 marca 1921).

Zwinięcie agencji pocztowej „Nietuszkowo” pow. Chodzież.

Z dniem 31 stycznia b. r. zwinięto z powodu małego obrotu pocztowego agencję pocztową Nietuszkowo pow. Chodzież w obrębie Dyrekcji Poczt i Telegrafów w Bydgoszczy.

Z tego powodu miejscowości należące do okręgu doręczeń tej agencji: Kamionka, Milcz, Milczewski i Nietuszkowo przydzielono do zamiejscowego okręgu doręczeń agencji pocztowej Dziembowo.

(№ 10529/755/III z 23 marca 1921).

Nowa emisja znaczków pocztowych.

W najbliższych dniach będą wypuszczone nowe znaczki opłaty wartości 10 mk. i 15 mk.

Rozmiar obu znaczków 22×28 m/m. Rysunek na obu znaczkach przedstawia siewcę, na horyzoncie tęcza, z lewej strony zatknięta w ziemię szabla, z prawej, cokolwiek niżej, godło państwowe.

Znaczki wartości 10 mk. będą barwy stalowo-niebieskiej; znaczki wartości 15 mk. — czekoladowo-brunatnej.

(Nr 801/XV z dn. 29 marca 1921).

**Wykaz książeczek wkładowych pocztowej kasy oszczędności,
na które wypłaty doraźne są wzbronione.**

№ książ.	Miejsce wystawienia	Dzień wystawie- nia	Nazwisko i imię	Kwota		UWAGA
				mk.	f.	
74509	Chodorów	5/7 920	Szałajdewicz Miecz.	100	—	książ. zaginęła
84477	Uniejów	19/1 "	Lewin Bina	263	—	" "
89081	Jelesnia	12/4 "	Bendtke Adam	4.500	—	" "
105071	P. K. O.	15/5 "	Okuła Antoni	248.250	—	" "
105405	" " "	7/5 "	Waśko Wincenty	150.000	—	" "
106902	" " "	20/5 "	Ryducha Wincenty	72.778	75	" "
113284	" " "	28/7 "	Siekaczewski Antoni	72.427	30	" "
113889	" " "	22/9 "	Nowacki Gabryel	19.980	—	" "
115726	" " "	10/11 "	Ciesielski Jan	40.301	80	" "
152578	Warszawa 1	30/10 "	Butrym Janusz	325	—	" "
153400	Skoczów	7/1 921	Brudny Jerzy	504	—	" "

Obacz uwagę pod tym samym napisem w nr. 34 z 1920 str. 474.

**Przejęcie w zarząd Ministerstwa Poczt i Telegrafów od władz
wojskowych urzędzeń telegraficznych i telefonicznych na obsza-
rach wschodnich i przesunięcie granicy prywatnego ruchu tele-
graficznego i telefonicznego.**

Ministerstwo Poczt i Telegrafów przejęło w swój zarząd od władz wojskowych urzędzenia telegraficzne i telefoniczne na części obszarów należących dotychczas do wojskowej Dyrekcji Telegrafów i Telefonów nr. 1 do granicy biegnącej przez miejscowości:

Filipowo, Suwalki, Sejny, Sopoćkinie, Hoża, Druskieniki, Orany, Jeziory, Skidel, Mosty, Piaski i Zelwa, łącznie z wymienionymi miejscowościami. Jednocześnie za zgodą Ekspozytury Ministerstwa Spraw Wojskowych dla spraw Demobil. fr. dozwolony został prywatny ruch telegraficzny w Druskienikach, jak również został dozwolony prywatny ruch telegraficzny i telefoniczny na ogół we wszystkich miejscowościach, aż do wyżej wspomnianej granicy, a tem samem została przesunięta dotychczasowa granica prywatnego ruchu telegraficznego i telefonicznego, zakreślona zarządzeniem Ministerstwa Poczt i Telegrafów nr. 2933/292/IX z dnia 26 stycznia b. r.

W przyszłości linja prywatnego ruchu telegraficznego i telefonicznego będzie się pokrywać automatycznie z linją graniczną, do której Ministerstwo Poczt i Telegrafów przejmie od władz wojskowych w swój zarząd urzędzenia telegraficzne i telefoniczne na obszarach wschodnich, o czem w miarę postępu prac mieszanej komisji, przeprowadzającej to przejęcie każdorazowo zawiadamiać się będzie urzędy zapomocą ogłoszeń w dzienniku urz. M. P. i T.

(№ 10073/915/IX z 16 marca 1921).

Wykaz urzędów pocztowo-telegraficznych, w których po czasowym zwinięciu, ponownie zaprowadzono prywatny ruch telegraficzny i telefoniczny.

Nazwa urzędu	Powiat	Dyrekcja P. i T.
Augustów	Augustów	Warszawa
Sejny	Sejny	„
Suwałki	Suwałki	„

Wykaz zwiniętych czasowo urzędów pocztowych i telegraficznych nr. 1 (dz. urz. M. P. i T. nr. 19 z 1920) należy odpowiednio poprawić.
(Nr. 8739/816/IX z dnia 15 marca 1921).

Ograniczenia w prywatnym ruchu telegraficznym z zagranicą.

K r a j	Dopuszczone języki	Inne ograniczenia
Europa:		
Polska	Wszystkie języki europejskie i język japoński.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Mowa umówiona dopuszczona tylko do i z Warszawy według słowników (kodów) ABC 5 i 6 wydanie, Western Union wraz z wydaniem uniwersalnym, Lieber i Bentley's Complete Phrase. Telegramy z zapłaconą odpowiedzią (RP) przyjmowane są do zagranicy, jeżeli wynika z nich, że oczekiwana jest odpowiedź. Odpowiedź może być opłacona najwyżej za 30 słów telegramu zwykłego lub za 10 słów telegramu pilnego. Telegramy podlegają cenzurze wojskowej.
Czechosłowacja	Bez ograniczenia.	Niedopuszczona mowa tajna do Słowaczyny i Rusi podkarpackiej.
Estonja	Wszystkie języki europejskie.	Wykluczone języki wschodnie i żargon. Mowa umówiona według słowników (kodów) dopuszczona tylko do domów bankowych i handlowych.

K r a j	Dopuszczone języki	Inne ograniczenia
Grecja	Angielski, francuski, grecki, niemiecki, włoski; do Tracji: angielski, francuski, włoski.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Mowa umówiona dopuszczona do Grecji (z wyjątkiem Tracji) według słowników (kodów) ABC, Bentley i Scott.
Jugosławja	Wszystkie języki europejskie.	Niedopuszczona mowa tajna.
Litwa	Wszystkie języki europejskie.	Niedopuszczona mowa tajna.
Łotwa	Wszystkie języki europejskie.	Niedopuszczona mowa tajna.
Rumunja	Wszystkie języki europejskie.	Niedopuszczona mowa tajna. Wymagany pełny adres i podpis nadawcy.
Turcja	Francuski i turecki dla telegramów poza Ismid.	Wykluczona mowa tajna. Niedopuszczone telegramy bez treści i bez podpisu oraz z podpisem umówionym lub skróconym. Niedopuszczone również telegramy z poświadczeniem odbioru.
Węgry	Bez ograniczenia.	Niedopuszczona mowa tajna. Mowa umówiona według słowników (kodów) dopuszczona tylko do znanych domów handlowych i bankowych.
Afryka:		
Afryka połud.-zach. (protektorat bryt.)	Angielski, francuski, holenderski, niemiecki.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Mowa umówiona dopuszczona według (kodów) słowników ABC 5 wydanie, Scott, Western Union, Lieber, Bentley, Broomhall, Meyer, Rubber, Riverside. Telegramy zredagowane w innych językach lub według innych słowników (kodów) niszczone są bez zawiadomienia nadawcy. Podpis nadawcy konieczny (skrót dopuszczony).
Azja:		
Chiny	Bez ograniczenia.	Niedopuszczone telegr. bez treści.
Mesopotamja	Angielski, francuski.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Mowa umówiona dopuszczona według słowników (kodów) ABC 5 wydanie, Scott, Western Union, Lieber, Bentley, Broomhall, Meyer, Unicode.

K r a j	Dopuszczone języki	Inne ograniczenia
Palestyna . . .	Bez ograniczenia.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Ze specjalnych rodzajów dopuszczono tylko telegramy z zapłaconą odpowiedzią (RP).
Syrja i Cylicja .	Angielski, francuski, włoski.	Niedopuszczona mowa szyfrowana. Mowa umówiona dopuszczona według słowników (kodów) ABC 5 wydania, Scott, Lieber, Western Union, Broomhall, Meyer, Rubber, Bentley i Riverside. Ze specjalnych rodzajów dopuszczono tylko telegramy z zapłaconą odpowiedzią (RP).
Syberja	Angielski, francuski, rosyjski.	Niedopuszczona mowa tajna.

Ograniczenia co do języków i mowy tajnej (umówionej i szyfrowanej) nie odnoszą się do telegramów państwowych i służbowych.

Telegramy przyjmowane są na własną odpowiedzialność nadawców w obrocie z następującymi krajami:

Afryka południowo-zachodnia (protektorat brytyjski). Austrja, Borneo brytyjskie (miejscowość Sandakan), Comores wyspy, Costa-Rica, Cylicja, Chiny, Equador (z wyjątkiem Guayquil, Santa Elena i Esmeraldas), Hiszpanja, Honduras (republika), Japonja, Kolumbja (z wyjątkiem Buenawentury), Madagaskar (S-te Marię de Madagascar), Meksyk, Mesopotamja, Montserrat (Małe Antylle), Nicaragua (z wyjątkiem S. Juan del Sur), Palestyna, Peru (Masisea, Orellana, Requena, Iquitos, Itaya, Puerto Bermudez, Putumayo), Persja, Portugalja, Rumunja, San Salvador (z wyjątkiem La Libertad), Syberja, Syrja, Tanganyika, Timor, Turcja, Wenezuela (z wyjątkiem Caracas i La Guayra) i Węgry.

Powyższe kraje nie biorą odpowiedzialności za opóźnienia telegramów i nie przyznają z tego powodu zwrotu taks.

Zwrotu taks nie przyznają wogóle: Persja i Rumunja.

Cenzury telegramów istnieją w Czechosłowacji (dla Słowaczyny i Rusi podkarpackiej), Chinach, Meksyku, Wenezueli i na Węgrzech.

Inne ograniczenia natury ogólnej zawarte są w zagranicznej taryfie telegraficznej w rubryce: „Niedopuszczone”.

Poleca się wszystkim urzędom telegraficznym, by dokładnie zaznajomiły się z powyższymi zastrzeżeniami i ściśle się ich trzymały przy przyjmowaniu telegramów do zagranicy. Za wszelkie ewentualne asterki z powodu nieznamości tego okólnika odpowiadać będą osobiście urzędnicy przyjmujący telegramy.

(Nr. 10623/909/IX z dnia 16 marca 1921).

Wykaz przerw międzynarodowych połączeń telegraficznych

podług stanu z dn. 1 marca 1921 r. (patrz dz. urz. M. P. i T. nr. 15 z 1920, str. 278 poz. 173).

Nazwa linji telegraficznych	przerwa trwa od:	U w a g i
Kabel Lattaquie -- Palura (Cypr)	24. V. 1910.	W czasie przerw kierowane są telegramy odnośne do miejsca przeznaczenia drogami okrężnymi, drogą radio, pocztą, okrętami lub innymi okazjami.
Kabel Jamaica--Colon	9. VI. 1913.	
Kabel Cap St. Jacques -- Pontianak	1. XII. 1913.	
Kabel Tryjest--Korfu	29. VII. 1914.	
Kabel Jupiter Inlet -- Nassau (Bahama)	17. X. 1914.	Telegramy do wysp Bahama przesyłane są dalej drogą radio bez zmiany taryfy.
Droga El Arich	3. XI. 1914.	Telegramy do Demerary przesyłane są drogą radio z Trinidadu i doznają opóźnień.
Droga Fao	5. XI. 1914.	
Połączenie Djedda--Soua- kim	7. XI. 1914.	
Kabel Tanger--Cadix	8. XII. 1915.	
Droga Hannékin	28. II. 1916.	
Kabel Cayenne--Salinas	12. VI. 1917.	
Kabel Saigon--Tourane	19. X. 1919.	
Radio między Valparaiso i Punta Arenas	4. II. 1920.	
Kabel Trinidad -- Deme- rara	29. VII. 1920.	
Połączenia z Haines i Skagway (Alaska)	21. X. 1920.	
Kabel Centa--Tanger	24. XI. 1920.	
Połączenie z Adaną via Egipt	18. XII. 1920.	
Kabel Konstantynopol -- Odesa	7. I. 1921.	
Kabel Dakar -- Pernam- buco	15. II. 1921.	
Kabel Ténériffe--Dakar	19. II. 1921.	
Połączenie Pékin--Kiach- ta	19. II. 1921.	

Towarzystwo kablowe Eastern i Eastern Extension ogłosiły, że z powodu przerw innych dróg i ogólnego przeciążenia wszystkich linji telegramy via „Eastern” przyjmowane są tylko na własną odpowiedzialność nadawców.

Telegramy do Turcji poza Konstantynopol i Ismid podlegają nieograniczonym opóźnieniom.

Telegramy do Rosji południowej przesyłane są z Konstantynopola pocztą do Noworosyjska lub Batumu, a stamtąd dalej drogą telegraficzną. Podlegają one nieograniczonym opóźnieniom.

Naprawione zostały:

Kabel Sitia—Rhodes

Kabel Féroé—Islandja

Kabel St. Thomas—St. Kitts.

(Nr. 11164/930/IX z 16 marca 1921).

Konkurs na znaczki pocztowe.

Konkurs odbędzie się jednorazowo, a więc prace powinny być nadsyłane od razu w formie skończonej.

Konkurs obejmuje 5 rysunków, które traktowane będą oddzielnie, a nie łącznie jako jedna serja.

Rysunki należy wykonać sposobem kreskowym.

Na rysunkach należy umieścić napis: „Poczta Polska” z uwzględnieniem miejsca na oznaczenie wartości (np. „4 gr.”).

2 rysunki winny być wykonane w rozmiarach 54×69 mm. na wysokość, a reprodukowane będą w rozmiarach 18×23 mm.

2 większe wzory znaczka winny być wykonane na szerokość w rozmiarach 69×87 mm. a reprodukowane będą w rozmiarach 23×29 mm.

1 rysunek w rozmiarze 54×69 mm., na którym należy oprócz napisu: „Poczta Polska” umieścić napis „Dopłata” z uwzględnieniem miejsca na oznaczenie wartości (np. „4 gr.”).

Na rysunkach mniejszego formatu umieścić należy oznaczenie wartości „4 gr.” i „15 gr.”, na rysunkach większego formatu „50 gr.” i „1 zł.”.

Niezależnie od wartości oznaczonej na wzorze winien być dołączony do każdej pracy rysunek szeregu cyfr od 1 do 0.

Wzory znaczków wartości 4 gr., 15 gr. będą reprodukowane jedno-barwnie, rysunek z wartością 1 zł. w dwu barwach.

Do każdego rysunku należy dołączyć reprodukcję zmniejszoną do oryginalnej wielkości znaczka pocztowego.

Do projektów winny być dołączone zamknięte koperty z nazwiskiem i adresem autora, na kopercie zaś winno być zaznaczone: „Konkurs na znaczki pocztowe”.

Termin nadsyłania prac naznacza się na 1-go czerwca 1921 r.

Prace nadsyłać należy pod adresem Pocztowych Zakładów Graficznych M. P. i T.

Sąd Konkursowy.

Przewodniczącym Sądu Konkursowego będzie Pan Minister P. i T.
Sąd Konkursowy składać się będzie z przedstawicieli następujących instytucyj:

2	przedstawicieli	Ministerstwa P. i T.
1	„	Ministerstwa Kultury i Sztuki,
1	„	Państwowych Zakładów Graficznych.

oraz 4 przedstawicieli sztuki, a mianowicie:

1	przedstawiciel	Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie,
1	"	Towarz. Zach. Sztuk Pięknych w Warszawie,
1	"	Warszawskiego Towarzystwa Artystycznego,
1	"	Związku Artystów Grafików.

Nagrody przyznawane będą za jeden rysunek.

Nagród 5 po 25.000 mk.

" 5 po 15.000 mk.

Nagrody mogą być podzielone.

Wiadomości osobowe.

Mianowani:

W okręgu Dyrekcji Poczt i Telegrafów we Lwowie: sekretarze pocztowi *Antoni Kostyszyn* i *Michał Ćwikłowski*, dyrektor urzędu pocztowego *Hersch Spiegel*, radcami pocztowymi w VII klasie rangi z uposażeniem VII st. służbowego; st. kontrolerowie pocztowi: *Marcin Huber*, *Henryk Altkorn*, *Józef Zaleski* i *Włodzimierz Kyc*, st. oficjalowie I klasy: *Artur Schlarb* i *Michał Komarski*, wszyscy mianowani do VII klasy rangi z uposażeniem VII stopnia służbowego. (№ 7806/702/I z 18 marca 1921).

Przeniesiony:

Stanisław Zakrzewski, urzędnik VI stopnia służb. z Dyrekcji P. i T. w Bydgoszczy do Ministerstwa P. i T. w Warszawie. (№ 1594/Pr. z 16 marca 1921).

Zwolniony:

Jerzy Goebel, urzędnik prowizoryczny Zawodowej Izby Obrachunkowej II przy M. P. i T. (№ 8310/Pr. z 9 marca 1921).

Dział urzędowy okr. Dyrekcji Poczt i Tel. w Krakowie.

TREŚĆ: Mylne kierowanie korespondencji do Dobczyc. Kradzież legitymacji kolejowej. Wiadomości osobowe. Przeniesienie. Zwolnienie ze służby. Konkursy. Składki.

Mylne kierowanie korespondencji do Dobczyc.

Urząd pocztowy Dobczyce otrzymuje bardzo często korespondencję innych miejscowości o tej samej lub podobnej nazwie, jak np.:

- 1) Dobczyce poczta Radłów
- 2) Dobrzyca koło Krotoszyna w Wielkopolsce
- 3) Dokszyce w b. Kongresówce
- 4) Ropczyce.

Zwraca się przeto uwagę urzędom pocztowym aby korespondencji o powyżej przytoczonych nazwach miejscowości nie kierowały do Dobczyc, gdyż to powoduje kilkudniowe opóźnienie.

(№ V/95917 z dnia 7/III 1921).

Kradzież legitymacji kolejowej.

Janowi Styśle woźnemu pocztowemu z Krakowa skradziono legitymację kolejową nr 463 wystawioną przez okr. Dyrekcję Poczt i Telegrafów w Krakowie w dniu 25/X 1920 r. Legitymującego się powyższą legitymacją należy oddać władzom bezpieczeństwa i donieść bezzwłocznie Dyrekcji Poczt i Telegrafów w Krakowie.

(№ 61996 z dnia 9/III 1921).

Wiadomości osobowe.

Przeniesienie.

Stadkowski Rajmund, asystent pocztowy z Cieszyna do Dziedzic i *Bydliński Maksymilian*, ofiejał pocztowy z Dziedzic do Bielska. (№ 1/12165 z dnia 10/III 1921).

Zwolnienie ze służby.

Czarnikówna Helena, praktykantka pocztowa w Nowym Sączu 1 (№ 12714/I z dnia 10/III 1921).

Konkurs

na posadę kierownika urzędu pocztowego w Wietrzychowicach (II/2) i w Żarkach (IV kl.) Termin do wnoszenia podań cztery tygodnie.

Składki na Skarb Narodowy.

Kurs pocztowy z roku 1920 — 2000 mkp. Dürrigel Kornelja, asystent pocztowy z Lipnicy Wielkiej 100 mkp.

Składki na fundusz plebiscytowy Górnego Śląska.

Urząd pocztowy w Makowie kwotę 255 mk. Borzędowska Helena administrator urzędu poczt. w Ochotnicy 100 mkp.

Dział urzędowy okr. Dyrekcji Poczt i Tel. w Bydgoszczy.

TREŚĆ: 69. Krytyka urządzeń pocztowych przez prasę.

Urzędy pocztowe winny o treści wychodzących w miejscu gazet dokładnie się informować i o wszystkich publicznych omówieniach dotyczących się stosunków i urządzeń pocztowych, telegraficznych i telefonicznych bezzwłocznie przełożonej Dyrekcji Poczt itel. donosić, dołączając odnośny numer pisma lub wycinka danej gazety.

W sprawozdaniu należy zarazem oświadczyć się co do podniesionych zarzutów.

W tym celu winny urzędy pocztowe zwrócić się z prośbą do wydawnictw pocztowych, aby, o ile to się już dotychczas nie praktykowało, dostarczały im bezpłatnie po jednym egzemplarzu swych czasopism.

(Nr. IV/4 z 14/III 1921)

Część nieurzędowa.

Ofiary.

Na plebiscyt Górnego Śląska za pośrednictwem Dyrekcji P. i T. Warszawie dobrowolne ofiary złożyły następujące urzędy: Piotrków Kujawski 12.694 mk. i $\frac{3}{4}$ dolara w srebrze, Łomazy 250 mk. i Uniejów 1,200 mk.

Zamiana: Radymno I/1 do zamiany za miejscowość z siedzibą szkoły średniej.

Cena niniejszego numeru 6 mk.

